

## Nuova versione 5.07

30.11.2007

È pronta la nuova versione 5.07 con tanti dettagli che rendono ancora più piacevole il lavoro con Banana. Tra le novità, una finestra di dialogo nella quale, all'avvio del programma, vi è un avviso che informa se esiste una versione aggiornata del prodotto. Per approfittare di questa funzione ci vuole unicamente l'accesso a Internet affinché il programma si colleghi automaticamente al server di Banana.ch. Altre funzioni molto utili: ora è possibile ottenere il bilancio abbellito per periodo. Questo permette di ottenere il bilancio abbellito per mese, trimestre o altra data desiderata. La funzionalità per l'importazione dei dati è stata estesa a nuovi tipi di file, come i formati v11 o xml della Postfinance. Gli utenti della versione 5 possono aggiornarsi alla versione più attuale, scaricando gratuitamente il patch dal nostro sito Internet.

## Corriere del Ticino: La contabilità ticinese sbarca in Cina

28.11.2007

Nell'intervista al presidente di Banana.ch SA Domenico Zucchetti il Corriere del Ticino riporta che il software per microimprese Banana, avendo tutte le potenzialità, punta a diventare il numero uno in Cina. Vista la difficoltà di vendere software ai cinesi alla luce soprattutto della facilità con cui i cinesi copiano qualunque cosa, Banana.ch SA vuole distribuire le basi della contabilità gratuitamente in rete e far pagare solo le funzioni avanzate. Inoltre, il giornalista scrive che in Cina, Banana vorrebbe avviare anche un nuovo progetto pilota, inserendo della pubblicità che promuove la Svizzera nel programma stesso. Una nuova importante sfida, afferma il giornale, per la ditta tecnologica ticinese che da sempre ha come obiettivo quello di fornire un prodotto che facilita la vita alle persone intraprendenti, e in Cina non ne mancano di certo.

40 **ECONOMIA**

Corriere del Ticino  
MERCOLEDÌ 28 NOVEMBRE 2007

## La contabilità ticinese sbarca in Cina

Il software per microimprese Banana dal 2008 sarà distribuito nel Paese di Mezzo

Dopo il successo riscontrato alle nostre latitudini il software per microimprese Banana, sviluppato da Domenico Zucchetti, punta a diventare il numero uno in Cina

La contabilità per microimprese «made in Ticino» sbarca in Cina. Il software Banana dall'inizio del prossimo anno sarà, infatti, distribuito anche nel Paese di Mezzo. Una bella sfida per la società tecnologica luganese. Nato su iniziativa di Domenico Zucchetti poco meno di venti anni fa, il software di contabilità Banana negli anni ha riscontrato sempre più successo anche oltre i confini nazionali tanto che ormai il programma, giunto alla sua quinta versione, è disponibile in ben sette lingue, dall'italiano al tedesco, dal portoghese allo spagnolo, dal francese all'inglese, fino al cinese. Si calcola che sono oltre 50 mila le licenze vendute. L'obiettivo dell'imprenditore luganese fin dall'inizio era quello di approntare un programma di contabilità il più semplice possibile, che aiutasse qualunque imprenditore a tenere a bada la voce «spese» della propria azienda. Dal giardiniera all'idraulico, dalle società sportive a quelle umanitarie come la Caritas o la Lega

tedesca contro la lebbra: il ventaglio dei fruitori di Banana è diventato negli anni decisamente vasto. Banana si è rivelato un successo tanto da essere selezionata nel 2000 tra le finaliste dei «Code Awards», il concorso internazionale che premia l'eccellenza nell'ambito di «software e informatic». E dire che Domenico Zucchetti non è proprio un informatico, vantando una formazione da giurista con una lunga esperienza in banca, ma con una grande passione per la programmazione. Ed è proprio negli anni passati in banca che l'imprenditore luganese ha maturato l'idea di creare «Banana» saggiando le difficoltà con cui giornalmente le microimprese, per lo più composte di una persona, sono confrontate quando devono gestire la contabilità. Una realtà quest'ultima che negli ultimi anni è andata ampliandosi anche alle nostre latitudini con i grandi cambiamenti avvenuti sul mercato del lavoro. Fino ad oggi Banana era focaliz-

zata soprattutto su Svizzera, Austria e Italia (anche se, bisogna dire, i suoi programmi grazie a Internet, sono stati scaricati in oltre 160 paesi). Ora Domenico Zucchetti con la sua decina di collaboratori, intende crescere ancora focalizzandosi attentamente su due nuove realtà l'Olanda e soprattutto la Cina. Vendere però un software che facilita la contabilità ai microimprenditori cinesi, non è una sfida come le altre, alla luce soprattutto della facilità con cui i cinesi copiano qualunque cosa. A dir la verità, ci ha spiegato Domenico Zucchetti, già nel 2002 aveva sviluppato il software in lingua cinese, ma è solo dal prossimo anno che intendiamo penetrare nel Paese di Mezzo in maniera più strategica. L'idea di ba-



**DOMENICO ZUCCHETTI** ha sviluppato il software Banana poco meno di venti anni fa. Il prodotto ha avuto un grande successo tra i microimprenditori tanto da essere venduto in ben sette lingue.

se è quella di focalizzarsi maggiormente sulla Cina, un po' come si era fatto con la Svizzera all'inizio dell'avventura di «Banana». «Negli ultimi tempi - spiega il nostro interlocutore - abbiamo sviluppato collaborazioni con siti cinesi che promuoveranno e si occuperanno della distribuzione

del prodotto. E per distribuzione non intendiamo la vendita del tradizionale «picchetto» con cd e istruzioni annesse, ma la commercializzazione della versione online scaricabile direttamente sul computer. Per ovviare al tradizionale problema delle copie piratate abbiamo scelto di distri-

buire il software Banana gratuitamente». Il «download» delle basi di contabilità sarà quindi gratuito; a pagamento saranno invece solo le funzioni avanzate del programma. «Siamo molto fiduciosi in questa operazione - spiega Domenico Zucchetti - perché in Cina i concorrenti diretti di Banana sono pochi, mentre il numero dei microimprenditori cresce esponenzialmente giorno dopo giorno». «Abbiamo tutte le potenzialità - ribadisce ancora il nostro interlocutore - per diventare i numeri uno». In Cina Banana vorrebbe avviare inoltre anche un nuovo progetto pilota inserendo della pubblicità che promuova la Svizzera nel programma stesso. Una nuova importante sfida insomma per la ditta tecnologica ticinese che da sempre ha come obiettivo quello di fornire un prodotto che faciliti la vita alle persone intraprendenti, e in Cina non ne mancano di certo.

Stefano Soldati

## Basler Zeitung: Una contabilità finanziaria subito pronta per l'uso

08.11.2007

Il giornale di Basilea (Baz), nell'ambito di una recensione pubblicata sulla pagina multimedia, scrive che i piccoli imprenditori e le associazioni che hanno bisogno di un aiuto professionale, possono contare su Banana in quanto, è molto chiaro, facile da capire e si usa come Microsoft Office. L'autore dell'articolo sottolinea che, con la quinta edizione di Banana si è subito operativi, senza investire ulteriore tempo nell'apprendimento del programma.

**spezial.digital.** baz | Donnerstag, 8. November 2007

**getestet**

### Mit Banana richtig Buch führen

Zahlschreiberei am Computer schnell und einfach erledigen

ALFONSO STÜDER

Das in Lugano ansässige Unternehmen Banana hat ein Buchhaltungsprogramm auf dem Markt, das für KMU und Privatpersonen beste Leistungen bietet.

Wer seine Einkäufe im Coop oder in der Migros unter Kontrolle halten will, dem reichen Block und Bleistift, um die Ausgaben zu notieren. Gibt es einige Einnahmen, mag auch die Milchbuchrechnung genügen. Wer es aber genauer wissen will, sich über grössere Ausgaben und Einnahmen einen Überblick verschaffen möchte, muss tiefer in die Materie eindringen. Das gilt nicht zuletzt für Vereine, Kleinunternehmer und Kleinrentnerinnen, die auf professionellere Hilfe angewiesen sind. Und da kommt Banana ins Spiel.

Das Wichtigste vorweg: Banana ist übersichtlich, einfach zu verstehen und zu bedienen. Da sich Banana stark an die Bürosoftware von Microsoft anlehnt, braucht es keine lange Eingewöhnungszeit. Mit der

**AUTOMATISCH.** Für viele Bedürfnisse von einfach bis kompliziert ist vorgesorgt. Nach der Installation lassen sich Fenster wie «Kassenbuch», «einfache Buchhaltung», «doppelte Buchhaltung» mit und ohne Fremdwährung, mit und ohne Mehrwertsteuer per Mausklick öffnen. In die vorgegebenen Kosten können nun einfach die Zahlen eingetragen werden, den Rest erledigt Banana alleine und perfekt. So wird der Saldo zum Beispiel nach jeder Buchung automatisch aktualisiert, die Totalsumme einer Periode angezeigt. Es lassen sich verschiedene Kosten erstellen und jederzeit hinzufügen. Gleiche Buchungen werden automatisch übernommen.

Nachteile hat Banana trotzdem. Es gibt nur eine Version, und die genügt selbst höheren Ansprüchen. Privatpersonen erhalten daher eine Buchhaltungshilfe, die meist über ihre Bedürfnisse hinausreicht. Zudem sind Auftragsbearbeitung oder Fakturierung nicht möglich. Dafür lassen sich mehrere Buchhaltungen gleichzeitig führen, die Daten können ins Excel-Format ausgeführt werden, schließlich versetzt das Programm auch die Sprachen. Was ebenfalls gefällig mag: Das Programm enthält verständliche Beispiele, es wird mit umfassendem Benutzerhandbuch in Papierform geliefert und es lässt sich gratis 60 Tage testen ([www.banana.ch](http://www.banana.ch)). Angeboten: Der Support ist unentgeltlich zu haben.

Banana Buchhaltung 5, Fr. 129.-, Systemvoraussetzung: Windows NT, 2000, 2003, XP, Vista, Bezug im Handel oder bei ABC Software GmbH, Buchs

> [www.banana.ch](http://www.banana.ch)  
> [www.abcsoftware.ch](http://www.abcsoftware.ch)

## Banana Contabilità 5: Per piccoli imprenditori

13.09.2007

Il mercato del lavoro sta cambiando. Sempre più persone decidono di avviare un'attività in proprio e le piccole e piccolissime imprese sono il motore trainante dell'economia. Secondo Eurostat, in Europa più del 90% delle imprese ha meno di 10 dipendenti, il 50% è senza impiegati. In particolare, la dimensione media delle aziende italiane è di poco superiore a 3,6 addetti. Le microimprese (con meno di 10 addetti) rappresentano il 95,2% delle imprese italiane. In esse si concentra il 48,4% degli addetti, il 23,5% dei dipendenti, il 30,1% del fatturato e il 33% del valore aggiunto. In questo segmento di imprese il 68,9% dell'occupazione è costituito da lavoro indipendente (fonte Istat).

Banana.ch SA, operativa dal 1989, nel corso degli anni si è sempre di più concentrata sulle esigenze dei piccoli imprenditori e con la nuova versione 5 di Banana Contabilità, ha messo a punto un prodotto su misura per questi imprenditori che devono dotarsi di strumenti contabili professionali ma non troppo complessi.

Solitamente i neoimprenditori che, per ovvi motivi non possono (o non hanno necessità di) assumere un contabile in ditta, usano affidarsi completamente al commercialista, ma oggi nell'era del computer, sempre più persone osano affrontare l'impegno con l'acquisto di un buon software. *La Contabilità Semplice* di Banana, parte della nuova versione 5, è stata ideata per chi, pur senza conoscenze minime contabili, desidera gestire autonomamente le finanze in modo professionale sin dall'inizio. Simile al libro cassa (con le colonne entrate e uscite), gestisce più conti (ad esempio la cassa, la banca, il conto corrente postale, i debiti, ecc.), permettendo di creare un rendiconto finanziario dettagliato, ideale sia come base per il commercialista che per il fisco. Ma, il nuovo Banana non finisce qui, rispetto alle versioni precedenti, ora è ancora più completo e il suo utilizzatore volendo, può spaziare fra quattro tipologie contabili diverse (*Libro cassa, Contabilità*

*Semplice, Contabilità in partita doppia e Multimoneta.* Con o senza IVA) per poter gestire al meglio i propri soldi a seconda delle esigenze che, variano con gli anni quando la ditta cresce. In pratica l'utente può per esempio, convertire la sua *Contabilità Semplice* in partita doppia. Tutte le tipologie garantiscono risultati professionali, allo stesso tempo, Banana rimane uno strumento essenziale, concentrandosi sulla contabilità finanziaria (a differenza dei programmi integrati che gestiscono per esempio anche la fatturazione) per offrire agli utenti un prodotto facile da gestire.

Chi vuole conoscere Banana, sul sito [www.banana.ch](http://www.banana.ch) può scaricare gratuitamente una versione di test; con la contabilità semplice, la contabilità in partita doppia e la multimoneta si possono salvare fino a 50 registrazioni, mentre il libro cassa e la gestione indirizzi/etichette possono essere usati senza limiti. (Se l'utente dovesse decidersi per l'acquisto del codice di licenza, i dati salvati sono mantenuti.) Per utenti di versioni precedenti è utile sapere che i file creati con queste versioni sono convertiti in automatico.

Banana Contabilità 5 è in commercio con un prezzo di lancio di Fr. 129.-

Distribuzione per la Svizzera: ABC Software GmbH, 9471 Buchs [www.abcsoftware.ch](http://www.abcsoftware.ch)

Ulteriori informazioni si trovano nel web su [www.banana.ch](http://www.banana.ch)

## **Azione: Banana Contabilità, un punto di riferimento per migliaia di piccoli imprenditori**

04.09.2007

Su "Azione" (il magazine della Migros per il Ticino) viene pubblicato un'intervista con Domenico Zucchetti, ideatore di Banana Contabilità. Il giornalista scrive: ... la sua scommessa con la 'New Economy' l'ha vinta: il prodotto della sua piccola azienda, il software contabile Banana Contabilità, è diventato nel corso degli anni un punto di riferimento per migliaia di piccoli imprenditori."

## **Piccoli imprenditori in crescita**

06.09.2007

Il numero degli indipendenti è in crescita costante in ogni settore economico e a livello mondiale. In Germania per esempio, l'ufficio federale di statistica in collaborazione con l'istituto delle libere professioni dell'università di Erlangen ha portato a termine una ricerca in cui è emerso che nelle libere professioni il numero degli indipendenti è cresciuto, nell'ultimo anno, del 5% circa (906'000 indipendenti nel 2006 e 954'000 nell'anno 2007). Ma la tendenza al lavoro indipendente cresce anche nelle altre professioni e per questo la ditta Banana.ch SA, operativa dal 1989, nel corso degli anni si è sempre di più concentrata su questo pubblico. Con la versione 5 di Banana Contabilità, infatti, Banana.ch SA ha messo a punto un prodotto su misura per i piccoli imprenditori.

## **Far quadrare i conti di casa**

15.07.2007

Il 15 luglio il giornale domenicale 'Il Caffè' pubblica un articolo su come far quadrare i conti di casa senza angosce e suggerisce ai suoi lettori tra le altre cose, di scaricare gratuitamente su [www.banana.ch](http://www.banana.ch) il libro cassa di Banana. Nell'articolo leggiamo:

"... un piccolo ed agile software chiamato 'libro cassa', messo a disposizione dalla ditta luganese esperta in programmi gestionali proprio per organizzare al pc i 'conticini' di casa..."



## Al computer ora si fanno i conti

23.05.2007

La nuova versione 5 di Banana piace alla stampa e i giornalisti concordano sul fatto che, nel corso della vita quasi tutti prima o poi saranno costretti ad allestire una contabilità e che oggi questo avvenga con l'aiuto del computer. 'NZZ am Sonntag' scrive ad esempio che, per avere successo in qualsiasi attività commerciale (compresa quella di liberi professionisti e associazioni), occorre gestire correttamente la contabilità. Nell'articolo si legge inoltre che, tenere sotto controllo i conti, valga la pena anche per privati in quanto serve per compilare più facilmente la dichiarazione dei redditi. NZZ suggerisce ai lettori di acquistare un programma di contabilità qualora non basti più il foglio elettronico per gestire i propri conti.

## NZZ am Sonntag: positivo il manuale d'uso esauriente

20.05.2007

'NZZ am Sonntag' pubblica una recensione che tratta il tema software contabile. Banana viene considerato superiore, rispetto agli altri prodotti, per quanto riguarda la facilità d'uso e la completezza.

74 Computer & Technik

NZZ am Sonntag • 20. Mai 2007

# Am Computer wird jetzt abgerechnet

Buchhaltung ist oft ein notwendiges Übel. Umso wichtiger, dass man sich dabei vom PC helfen lässt. Von Bernhard Bircher-Suits

Eine saubere Buchführung ist Grundvoraussetzung für jede erfolgreiche Geschäftstätigkeit – diese Grundregel gilt auch für kleine Vereine und Einzelunternehmen. Und selbst für Privatpersonen lohnt sie sich als Grundlage der finanziellen Zukunftsplanung und der Steuerklärung.

Wenn die «Milchbuch-Rechnung» mit Hilfe einer elektronischen Tabellenkalkulation nicht mehr ausreicht, bleibt nur der Umstieg auf eine Buchhaltungssoftware. Doch wer kann sich schon komplexe Lösungen von Branchenführern wie SAP oder Abacus leisten? Im preiswerteren Marktsegment hat sich bisher auch kein einheitlicher Standard durchgesetzt, wie das beispielsweise bei der Textverarbeitung der Fall ist. Verschiedene Produkte kämpfen um die Gunst der Käufer.

Laut eigenen Angaben ist die Luganeser Firma Banana mit «Banana 5.0 Buchhaltung» im Kleinkundensegment in der Schweiz führend. Konkurrernde Anbieter mit vergleichbaren Produkten sind Sage Sesam mit «Winway Home 2007» und Q3-Software mit «Q3-Buchhaltung 2007» (siehe Tabelle).

Die Tessiner Banana-Buchhaltung ist eine übersichtlich zu bedienende Finanzbuchhaltung (FiBu) für die einfache und doppelte Buchführung. Die Software lässt sich im Text unter Windows schnell und ohne komplizierte Anfragen installieren. Das Programm gibt es in elf Sprachen, und es orientiert sich in der Benutzerführung stark an der Bürosoftware von Microsoft, so dass Benutzer wenig Eingewöhnungszeit brauchen. Mit dabei sind gebrauchsfertige Kontenpläne und Beispiele von Buchhaltungen (Bilanzen, Gewinn- und Verlustrechnung, Mehrwertsteuer-Abrechnung und Kontoauszüge).

Positiv sticht bei Banana das umfassende Benutzerhandbuch in gedruckter Form hervor. Der Nachteil: Es gibt keine Einsteiger-, Standard- oder Profi-Versionen, weshalb man auch als Anfänger

ein relativ komplexes Produkt mit vielen Möglichkeiten erwirbt. Die FiBu lässt sich zudem nicht mit weiteren Lösungen für die Fakturierung oder Auftragsbearbeitung ergänzen – die Firma Banana bietet solche Software nicht an.

Q3-Software hat gemäss der Geschäftsführerin Marie-Ange Korn weit über hunderttausend Lizenzen der Q3-Linie in der Schweiz im Einsatz. Entwickelt werden die Produkte in Bern in Deutsch und Französisch. Q3-Software ist gemäss Korn «Schweizer Software für Anwender in der Schweiz» und erfüllt alle hiesigen gesetzlichen Auflagen. Die Installation der Q-Buchhaltung 2007 ist wie bei Banana unter Windows XP einfach zu bewerkstelligen. Das Programm in der Standardausführung bietet ein einfaches Kassensbuch sowie eine doppelte Buchführung. Vordefinierte, frei erweiterbare Kontenlisten erleichtern den Einstieg in das Programm. Sogar in der Standardversion lassen sich Grafiken aus dem Zahlenwust erstellen. Die Q-Buchhaltung gibt es in den drei Ausführungen Standard, Advanced und Profi. Somit kann man klein anfangen und später modular ausbauen. Ein Nachteil: Es gibt kein gedrucktes Handbuch, sondern nur einen Schnellstart-Guide. Ein klarer Vorteil der Q-Buchhaltung gegenüber der reinen FiBu-Lösung Banana: Die Q-Buchhaltung lässt sich beliebig mit weiteren Produkten von Q3-Software ausbauen wie zum Beispiel dem Q-Auftrag oder den Q-Faktura-Lösungen.

Auch die dreipreisige Lösung Winway Home 2007 (d./f./i) des britischen Software-Businessriesen Sage Sesam lässt sich unter Windows XP schnell und problemlos installieren. Die Software läuft im Gegensatz zu den zwei anderen Produkten aber noch nicht unter Windows Vista. Nachteile dieses Produkts sind zudem eine Begrenzung auf 1000 Buchungen pro eröffneter Buchhaltung und das Fehlen eines gedruckten Handbuchs. Positiv ist die



Gewinn oder Verlust: Der Computer rechnet aus, was wirklich in den Akten steht. (Manoh Löbse/vision)

### Buchhaltung für Einsteiger

Anbieter	Banana	Sage Sesam	Q3 Software AG
Internet-Adresse	www.banana.ch	www.sagesesam.ch	www.q3soft.ch
Bezeichnung	Banana Buchhaltung 5.0	Winway Home 2007	Q3-Buchhaltung 2007 Standard
Zielgruppe	Kleinfirmen, Private, Vereine	Private	Kleinfirmen, Private, Vereine
Demoversion	30 Tage Testzeit, max. 100 Buchungen	60 Tage Testzeit	30 Tage Testzeit
Preis	120 Fr.	99 Fr.	99 Fr.
Supportkosten	Gratis	4,23 Fr./Min.	3,60 Fr./Min.
Betriebssystem	Windows NT/2000/2003/XP/Vista	Windows 95/98/ME/NT/2000/XP	Windows 2000/XP/Vista

mögliche Erweiterbarkeit auf umfassendere Versionen. Zudem bietet Sage Sesam eine ergänzende Produktpalette für die Bedürfnisse von Firmen an.

Entscheidend an einer FiBu ist, dass der Anwender mit wenig Zeitaufwand in der Lage ist, die Buchführung möglichst unabhängig und selbständig zu erledigen. Er soll dadurch jederzeit ei-

nen Überblick über seine Finanzen haben. Mit den erwähnten drei Programmen wird dieses Bedürfnis zu einem tiefen Preis weitgehend abgedeckt. Betrachtet man die Bedienung und die Vollständigkeit der Produkte, schwingt Banana im Quervergleich obenauf. Wer hingegen auch die Lagerbewirtschaftung und die Fakturierung

in einem Programm haben möchte, ist mit der Banana-Lösung eher schlecht beraten. Bei den anderen Anbietern lassen sich solche Zusatzmodule dazukaufen. Daher sollte man sich bei der Prüfung des breiten Angebots an Software immer schon Gedanken über einen später eventuell notwendigen Ausbau des Programms machen.

## PCtipp attribuisce quattro mouse a Banana

01.05.2007

Banana Contabilità è stato recensito anche dalla redazione PCtipp, con un buon risultato (ottenendo 4 mouse). Dalla recensione:

"... il software rappresenta un beneficio: contiene tutte le tipologie di contabilità comunemente usate e tutto quanto le autorità apprezzano in un programma contabile."

## BUCHHALTUNG

## Für Gewerbler

Von Bruno Habegger: Eine Buchhaltung zu führen, ist für viele der Horror. Hier bietet sich Banana Buchhaltung 5 als Excel-Alternative an – was ihr auch gelingt.

Die Schweizer Software ist schnell und problemlos installiert. Leider erinnert sie in vielen Details noch zu sehr an Excel. Das mag vielleicht die Zielgruppe – den Kassier eines Vereins oder den Kleingewerbler – nicht abschrecken, wohl aber den Zahlenmuffel, der damit sein Haushaltsbudget im Griff haben möchte.

Ansonsten ist die Software ein Gewinn: Sie bietet alle gängigen Arten der Buchhaltung und Kontenpläne, zudem alles, was Behörden sonst noch so schätzen. Dem Programm liegt ein 200-seitiges Handbuch bei, das alle Funktionen erläutert. Auch vorbildlich: Bei der Installation werden keine Daten verändert und das Windows-Verzeichnis bleibt unberührt. Schade: Ein Modul zur Datenübernahme von und in E-Banking-Konten fehlt.

**Fazit:** Wer Excel liebt, erhält mit Banana Buchhaltung 5 eine bessere Alternative zur Verwaltung seiner Konten.



Banana Buchhaltung 5 für Kleinfirmen und Vereine

## TESTINFO

## Banana Buchhaltung 5

▲ Handbuch, einfache Installation, umfangreiche Funktionen und Kontenpläne, mit Excel kompatibel!

▼ Bedienungskonzept à la Excel, keine Online-Tools (z. B. fürs E-Banking)!

**Details:** Buchhaltungs-Software für Kleinfirmen, Privatpersonen und Vereine, für Windows NT/2000/XP/Vista

Preis: Fr. 129.–

Info: [www.banana.ch](http://www.banana.ch)



## '20 Minuten': comoda la funzione esportazione dati in Excel per la rielaborazione

15.03.2007

'20 Minuten' (il più letto quotidiano distribuito gratuitamente su territorio nazionale) presenta la nuova versione 5 di Banana Contabilità il 15 marzo, evidenziando la nuova funzione grazie alla quale è possibile esportare tutti dati contabili in formato Excel per la rielaborazione.

**INTER@CTIVE** Donnerstag, 15. März 2007 [www.20minuten.ch](http://www.20minuten.ch) 41

**Buchhaltungs-Software Banana neu in der Version 5.0**

Wer sich privat, in seiner Kleinfirma oder für einen Verein mit einer Buchhaltung herumschlagen muss, ist auf eine unkomplizierte Software angewiesen. Banana, die

meistverbreitete Buchhaltungs-Software für Privatpersonen und Kleinunternehmen, gibts neu in der Version 5.0. Praktisch ist unter anderem ihre Funktion, mit der al-

le Buchhaltungsdaten für die Weiterverarbeitung ins Excel-Format umgewandelt werden können. Preis: 129 Franken.

[www.banana.ch](http://www.banana.ch)

## Nuovo: Banana Contabilità 5

14.02.2007

La nuova versione 5 di Banana Contabilità, il più diffuso software contabile per piccole imprese, associazioni e privati, è riuscita in pochi mesi con le sue ben 84 novità e 68 miglioramenti a conquistare il mercato, sebbene distribuita come silent version. La nuova versione permette a tutti di gestire contabilità in base alle proprie esigenze e capacità perché mette a disposizione varie tipologie contabili, tutte con dei risultati altamente professionali: libro cassa, contabilità semplice, contabilità in partita doppia, multi-moneta. Tutte le tipologie offrono l'opzione IVA o senza IVA.

Nel segno della continuità, richiesta dagli utenti in tutto il mondo, Banana Contabilità 5.0 apporta nuove funzioni che velocizzano e semplificano il lavoro e migliorano la sicurezza con un sistema di certificazione brevettato che assicura l'integrità dei dati contabili. Grazie alle nuove funzioni è ora possibile eseguire il copia/incolla in/da Word ed Excel, importare dai formati TXT, MT940 (formato standard per gli estratti conto bancari) ed esportare in TXT, HTML, XML o in Excel. Per chi sta usando versioni precedenti di Banana Contabilità, è utile sapere che per l'aggiornamento, i file creati con queste versioni sono convertiti in automatico.

Per chi non conoscesse ancora Banana, sul sito [www.banana.ch](http://www.banana.ch) è possibile scaricare gratuitamente una versione di prova in cui, per la Contabilità semplice, la Contabilità in partita doppia e la Contabilità multi-moneta, il salvataggio e l'importazione dei dati sono limitati alle contabilità fino a 50 registrazioni, su un arco

di tempo di due mesi, mentre per il Libro cassa e la gestione Indirizzi /etichette non vi sono limitazioni e possono essere usati subito in modo completo. Al momento dell'acquisto tramite codice di licenza, i dati immessi con la versione di prova vengono mantenuti.

Banana, da sempre si indirizza al medesimo pubblico, acquirenti di programmi multimediali da installare sul computer di casa. Nasce nel 1989 appositamente per aiutare le piccole ditte e le associazioni che devono presentare rendiconti completi in tutta semplicità ed è stato ideato come prodotto appositamente snello, senza moduli di fatturazione e gestione magazzino, poiché questi servono solo alle ditte più grandi e complicano la vita agli altri.

Nonostante Banana sia fatto su misura per piccoli imprenditori, ci sono sempre più contabili professionisti e commercialisti che usano Banana in quanto, serve a loro per ottimizzare il lavoro. Fuori ufficio per esempio, con Banana lavorano sul laptop e possono scambiarsi i dati contabili con i propri mandanti inviandoli per email. Apprezzato da loro particolarmente la nuova funzione d'archiviazione dati in Excel per la rielaborazione.

Banana Contabilità 5.0 si trova nei principali punti vendita. Il produttore è una ditta luganese che vende in tutto il mondo e offre supporto diretto in italiano, francese, tedesco, inglese, portoghese e spagnolo e innumerevoli informazioni sul proprio sito [www.banana.ch](http://www.banana.ch).

Prezzo di lancio di Banana 5.0: Fr. 129.-

Distribuzione per la Svizzera:

ABC Software GmbH

9471 Buchs

Tel. +41 (0)81 758 14 00

[www.abcsoftware.ch](http://www.abcsoftware.ch)

## Nuova versione di Banana Contabilità presentata ai fiduciari svizzeri

01.01.2007

Nella sua edizione di gennaio/febbraio il giornale dei fiduciari svizzeri presenta la nuova versione di Banana Contabilità.

### BANANA BUCHHALTUNG 5



Die Version 5 von Banana Buchhaltung, das Buchhaltungsprogramm für kleine Firmen, Privatanwender und Vereine, ist jetzt im Handel; mit 84 Neuheiten und 68 Verbesserungen. Die neue Version behält alle Charakteristiken der Vorgän-

gerversion bei, aber mit neuen wichtigen Funktionen zum Importieren/Exportieren von Daten und für eine maximale Sicherheit. Eine Besonderheit: die einfache Buchhaltung, für Buchhaltungsmuffel, welche mehrere Konten gleichzeitig (Kasse, Bank, Post) ohne Vorkenntnisse komplett verwalten möchten. Nützlich für Profis hingegen (z. B. für Treuhänder) ist die Tatsache, dass es möglich ist, die Daten in Excel archivieren zu können.

Die Dateien der Vorgängerversionen werden beim Aktualisieren auf Banana 5 automatisch umgewandelt, und dank neuer Funktionen kann man jetzt noch schneller, effizienter und sicherer arbeiten. Banana ist die erste Buchhaltungssoftware, welche die Integrität der gespeicherten Daten mit einer patentierten Methode gewährleistet. Dank gewohnter MS-Office-Ober-

fläche lässt sich die Buchhaltung auf die Eingabe von aktuellen Daten beschränken, den Rest macht das Programm. Kopieren, Einfügen von/in Word und Excel ist möglich. Ebenso das Importieren aus Datei TXT, MT940 und das Exportieren in verschiedene Formate, wobei das Archivieren in Excel speziell Treuhänder interessiert.

Die neue Version erlaubt es allen, aufgrund der eigenen Fähigkeiten und Bedürfnisse verschiedene Buchhaltungen zu erledigen, aber immer auf professionelle Art und Weise: Das Kassabuch für den Privatgebrauch verwaltet die Einnahmen und Ausgaben von einem einzigen Konto. Firmen hingegen, welche mehr Details vorweisen müssen, können wählen zwischen der einfachen Buchhaltung, der doppelten Buchhaltung (ideal für Personen mit Buchhaltungsvorkenntnissen) und der Buchhaltung mit Fremdwährungen, wenn Konten in anderen Währungen zu verwal-

ten sind. Die einfache Buchhaltung ist perfekt für Vereine, Freiberufler und Selbständige, welche sich zum ersten Mal mit Buchhaltung befassen und dies von Anfang an professionell und seriös erledigen wollen. Alle Arten von Buchhaltung bieten die folgenden Optionen: mit oder ohne MWST/UST, zwei Währungen mit oder ohne MWST/UST.

Banana Buchhaltung 5.0 ist im Handel zum Einführungspreis von CHF 129.- erhältlich.

Distributor für die Schweiz:  
ABC Software GmbH,  
9471 Buchs,  
Tel. 081 758 14 00  
[www.abcsoftware.ch](http://www.abcsoftware.ch)

[Banana.ch/SA](http://Banana.ch/SA)  
Via Trevano 7A  
6900 Lugano  
Tel. 091 921 30 29  
[info@banana.ch](mailto:info@banana.ch)  
[www.banana.ch](http://www.banana.ch)